

БОЛЬШАЯ
ИЛЛЮСТРИРОВАННАЯ
СЕРИЯ

МАРК ТВЕН



МАРК ТВЕН

Принц и нищий



Иллюстрации
ФРЭНКА МЕРРИЛЛА



Издательство
АЛЬФА-КНИГА
Москва
2018

УДК 821.161.1
ББК 84(Амер.)6-5
Т26

Перевод с английского
К. и Н. Чуковских

Иллюстрации
Ф. Меррилла

Рисунок на переплете
С. Бабкиной

Твен Марк

Т26 Принц и нищий. — М.: «Издательство АЛЬФА-КНИГА», 2018. — 247 с.: ил.— (Большая иллюстрированная серия).

ISBN 978-5-9922-2623-2

В настоящем издании публикуется первый и самый известный исторический роман знаменитого американского писателя Марка Твена (1835—1910) — «Принц и нищий».

Маленький оборвыш Том Кенти и принц Эдуард VI, случайно встретившись, обменялись одеждой, и каждый из них был принят за другого, так как лицом мальчики были очень похожи. Много приключений пришлось пережить и Тому Кенти в королевском дворце, и маленькому принцу, скитавшемуся по стране вместе с отважным рыцарем Майлсом Гендоном.

В издании приводятся 190 иллюстраций американского художника Ф. Меррилла.

УД 821.161.1
ББК 84(Амер.)6-5

ISBN 978-5-9922-2623-2

© Художественное оформление,
«Издательство АЛЬФА-КНИГА», 2018
© Перевод К. и Н. Чуковских. Наследники, 2018

СОДЕРЖАНИЕ

<i>Предисловие</i>	5
<i>Глава I</i> . Рождение принца и рождение нищего	7
<i>Глава II</i> . Детство Тома	9
<i>Глава III</i> . Встреча Тома с принцем	15
<i>Глава IV</i> . Невзгоды принца начинаются	23
<i>Глава V</i> . Том — патриций	28
<i>Глава VI</i> . Тому дают наставления	39
<i>Глава VII</i> . Первый королевский обед Тома	48
<i>Глава VIII</i> . Вопрос о печати	53
<i>Глава IX</i> . Праздник на реке	56
<i>Глава X</i> . Злоключения принца	60
<i>Глава XI</i> . В ратуше	71
<i>Глава XII</i> . Принц и его избавитель	77
<i>Глава XIII</i> . Исчезновение принца	91
<i>Глава XIV</i> . «Король умер — да здравствует король!»	96
<i>Глава XV</i> . Том — король	108
<i>Глава XVI</i> . Парадный обед	119
<i>Глава XVII</i> . Король Фу-Фу Первый	123
<i>Глава XVIII</i> . Принц у бродяг	135
<i>Глава XIX</i> . Принц у крестьян	145
<i>Глава XX</i> . Принц и отшельник	151
<i>Глава XXI</i> . Гендон приходит на выручку	158
<i>Глава XXII</i> . Жертва вероломства	163
<i>Глава XXIII</i> . Принц арестован	170
<i>Глава XXIV</i> . Побег	174
<i>Глава XXV</i> . Гендон-холл	178
<i>Глава XXVI</i> . Не признан	187
<i>Глава XXVII</i> . В тюрьме	192
<i>Глава XXVIII</i> . Жертва	203
<i>Глава XXIX</i> . В Лондон	208
<i>Глава XXX</i> . Успехи Тома	211
<i>Глава XXXI</i> . Коронационное шествие	214
<i>Глава XXXII</i> . День коронации	222
<i>Глава XXXIII</i> . Эдуард — король	235
<i>Заключение</i> . Правосудие и возмездие	244